

GreenStar™ Lightbar

BETRIEBSANLEITUNG GreenStar Lightbar

OMZ106031 Ausgabe E8 (DEUTSCH)

John Deere Werke Zweibrücken
Weltweite Ausgabe
PRINTED IN U.S.A.



Einleitung

Vorwort

HERZLICH WILLKOMMEN BEI DEN GREENSTAR PRECISION FARMING SYSTEMEN von John Deere. GreenStar™ Lightbar ist ein leicht zu bedienendes Leitsystem.

LESEN SIE DIESE BETRIEBSANLEITUNG bitte sorgfältig durch, damit Sie das GreenStar™ Lightbar-System sicher bedienen und warten können. Andernfalls kann es zu Verletzungen oder Geräteschäden kommen.

DIESE BETRIEBSANLEITUNG gehört zum John Deere GreenStar™ Lightbar-System und sollte bei einem Weiterverkauf dem Käufer ausgehändigt werden.

Die Bezeichnungen RECHTS und LINKS beziehen sich auf die Vorwärtsfahrtrichtung der Maschine.

TRAGEN SIE DIE PRODUKT-IDENTIFIKATIONS-NUMMERN an der entsprechenden Stelle im Abschnitt "Produkt-Identifikationsnummern" ein. Bitte alle Ziffern genau eintragen. Im Falle eines Diebstahls können diese Nummern eine wichtige Hilfe für die Fahndung sein. Außerdem benötigt Ihr John Deere-Händler diese Nummern, wenn Sie Ersatzteile bestellen. Es ist ratsam, diese Nummern auch noch an einer anderen Stelle zu notieren.

GARANTIE erfolgt als Teil des Kundendienstprogramms von John Deere für Kunden, die ihre Geräte wie in diesem Handbuch beschrieben bedienen und warten. Die GreenStar™ Komponentengarantie für das Lightbar-System ist auf dem Garantief formular beschrieben, das Sie von Ihrem Händler erhalten haben.

Mit dieser Garantie erhalten Sie die Zusicherung, daß John Deere im Falle von Defekten während der Garantiezeit hinter seinen Produkten steht. Unter Umständen bietet John Deere seinen Kunden auch nach Ablauf der Garantiezeit unentgeltliche Verbesserungen an. Bei unsachgemäßem Einsatz oder unstatthaften Systemveränderungen erlischt die Garantie, auch nachträgliche Verbesserungen werden möglicherweise dann nicht durchgeführt.

WICHTIG: Diese Betriebsanleitung enthält alle Informationen, die zum sachgemäßen Betrieb des GreenStar™ Lightbar-Systems erforderlich sind.

Wir wünschen Ihnen viel ERFOLG mit Ihrem neuen GreenStar™ Lightbar-System von John Deere.

Inhaltsverzeichnis

	Seite
Sicherheitsmaßnahmen	05-1
Lightbar-Bedienung	
Lightbar-Leitsystem	10-1
Allgemeine Montagehinweise	10-2
Gummisauger für Lightbar-Konsole	10-3
Lightbar-System—autonome Konfiguration	10-5
Lightbar-System—Display-Konfiguration	10-6
Beschreibung des Lightbar-Systems	10-8
Betrieb des Lightbar-Systems	10-10
Sicherung für Lightbar-System	10-15
Technische Daten des Lightbar-Systems	
Sicherheitshinweis zur nachträglichen Installation von elektrischen und elektronischen Geräten und/oder Komponenten	15-1
Konformitätserklärung	15-1
Seriennummern	
Identifikationsaufkleber	20-1
Lightbar-Konsole	20-1
Mit uns schaffen Sie Ihre Arbeit	
John Deere Ersatzteile	1
Die richtigen Werkzeuge	1
Gut ausgebildete Kundendienstleute	1
Schnell zur Stelle	1

Alle Informationen, Abbildungen und technischen Angaben in dieser Publikation entsprechen dem neuesten Stand zum Zeitpunkt der Veröffentlichung. Konstruktionsänderungen jederzeit und ohne Bekanntgabe vorbehalten.

COPYRIGHT © 2008
DEERE & COMPANY
Moline, Illinois
All rights reserved
A John Deere ILLUSTRATION® Manual

Sicherheitsmaßnahmen

Warnzeichen erkennen

Dieses Zeichen macht auf die an der Maschine angebrachten oder in diesem Handbuch enthaltenen Sicherheitshinweise aufmerksam. Es bedeutet, daß Verletzungsgefahr besteht.

Befolgen Sie alle Sicherheitshinweise sowie die allgemeinen Unfallverhütungsvorschriften.



DX,ALERT -29-29SEP98-1/1

T81389 -UN-07DEC88

Warnbegriffe verstehen

Das Warnzeichen wird durch die Begriffe GEFAHR, VORSICHT oder ACHTUNG ergänzt. Dabei kennzeichnet GEFAHR die Stellen oder Bereiche mit der höchsten Gefahrenstufe.

Warnschilder mit GEFAHR oder VORSICHT werden an spezifischen Gefahrenstellen angebracht. Warnschilder mit ACHTUNG enthalten allgemeine Vorsichtsmaßnahmen. Warnzeichen mit ACHTUNG machen auch in dieser Druckschrift auf Sicherheitshinweise aufmerksam.



DX,SIGNAL -29-03MAR93-1/1

TS187 -29-30SEP88

Sicherheitshinweise befolgen

Sorgfältig alle in dieser Druckschrift enthaltenen Sicherheitshinweise, sowie alle an der Maschine angebrachten Warnschilder lesen. Auf lesbaren Zustand der Warnschilder achten und fehlende oder beschädigte Schilder ersetzen. Darauf achten, daß neue Ausrüstungen und Ersatzteile mit den gegenwärtig gültigen Warnschildern versehen sind. Ersatzwarnschilder sind beim John Deere Händler erhältlich.



TS201 –UN-23AUG88

Machen Sie sich vor Arbeitsbeginn mit der Handhabung der Maschine und ihren Kontrolleinrichtungen vertraut. Nie zulassen, daß jemand ohne Sachkenntnisse die Maschine betreibt.

Maschine stets in gutem Zustand halten. Unzulässige Veränderungen beeinträchtigen die Funktion, Betriebssicherheit und Lebensdauer der Maschine.

Wenn Sie irgendeinen Teil dieser Betriebsanleitung nicht verstehen und Hilfe brauchen, setzen Sie sich mit Ihrem John Deere Händler in Verbindung.

DX,READ –29-03MAR93-1/1

Sicherheit

⚠ ACHTUNG: Verletzungen oder tödliche Unfälle durch wegrollende Maschinen vermeiden.

Keine Zusatzgeräte an Anlasserklemmen anschließen. Bei Umgehen des normalen Anlasserstromkreises durch Kurzschließen der Anlasserklemmen springt der Traktor auch mit eingelegtem Gang an und bewegt sich.

Den Traktormotor abstellen und den Zündschlüssel abziehen.

- Lightbar so montieren, daß die Sicht des Fahrers NICHT behindert wird.
- Kabelbaum unter Verwendung von Kabelbindern sachgemäß verlegen, um die Gefahr eines versehentlichen Auslösens zu vermeiden.
- Warnschilder und Anzeigen dürfen NICHT verdeckt sein.
- Lightbar so montieren, daß das Gerät für den Fahrer bequem zugänglich ist.



TS177 –UN-11JAN89

OUC002,00029A9 –29-18JUN08-1/1

Sicherer Betrieb von Leitsystemen

Das GreenStar™ Lightbar-System soll dem Fahrer dabei helfen, die Maschine im Feldeinsatz effizienter zu bedienen. Der Fahrer ist immer für den Maschinenpfad verantwortlich. Um Verletzungen des Fahrers und anderer Personen zu vermeiden:

- Aufmerksam bleiben und stets auf die Umgebung achten.
- Bei Straßenfahrt das GreenStar™ Lightbar-System abschalten oder ausbauen. Auf keinen Fall dieses System beim Befahren von Straßen anwenden.
- Das Fahrzeug nach Bedarf lenken, um Gefahrenstellen auf dem Feld auszuweichen sowie den Zusammenstoß mit Umstehenden, Geräten oder anderen Hindernissen zu vermeiden.
- Den Betrieb einstellen, wenn aufgrund schlechter Sichtverhältnisse die Bedienung der Maschine behindert wird oder Personen und Hindernisse im Maschinenpfad nicht ausgemacht werden können.

OUCC002,00029AC -29-07JUL08-1/1

Sicherer Umgang mit GPS-Empfängern und -Halterungen

Ein Sturz beim An- oder Abbau eines GPS-Empfängers kann zu schweren Verletzungen führen. Für den einfachen Zugang zur Montagestelle eine zweckmäßige Leiter oder Plattform verwenden.

Auf stabilen, sicheren Stand achten und stabile, sichere Handgriffe verwenden. Den Empfänger nicht bei nasser oder eisiger Witterung an- bzw. abbauen.

Der an Geräten verwendete Empfängermast ist schwer und kann unhandlich sein. Bei Montagestellen, die nicht vom Boden oder von einer Wartungsplattform aus zugänglich sind, sind zwei Personen erforderlich. Geeignete Verfahren zum Anheben anwenden sowie passende Schutzausrüstung tragen.



TS249 -UN-23AUG88

DX,WW,RECEIVER -29-08JAN08-1/1

Lightbar-Bedienung

Lightbar-Leitsystem



Das GreenStar™ Lightbar-System zeigt die Position auf dem Feld in bezug auf die Spur, die beim ersten Durchgang durch das Feld festgelegt wird. Anhand der Leuchtdioden auf dem Display kann der Fahrer erkennen, in welche Richtung gelenkt werden muß, damit der Pfad parallel zum vorherigen Pfad ist.

Das Lightbar-System kann in autonomer Konfiguration mit einem StarFire-Empfänger oder zusammen mit einem GreenStar™ Display und einem GPS-Empfänger betrieben werden (siehe "Lightbar-System—autonome Konfiguration" bzw. "Lightbar-System—Display-Konfiguration" in diesem Abschnitt).

OUCC002.0002984 -29-18JUN08-1/1

Allgemeine Montagehinweise

Zum Einbau und zur Wartung des GreenStar™ Lightbar-Systems folgende Richtlinien beachten:

- Lightbar so montieren, daß das Gerät für den Fahrer bequem zugänglich ist.
- Aufkleber und Anzeigen dürfen nicht verdeckt sein.
- Es darf keine Sichtbehinderung für den Fahrer vorhanden sein.
- Das Gerät darf nicht direkter Sonneneinstrahlung ausgesetzt sein.
- Keine Hochdruckreiniger für das Gerät verwenden.
- Zur Reinigung des Gummisaugers keine aggressiven Chemikalien (wie z.B. Lösungsmittel oder Benzin) oder ungeeignete Gummireinigungsmittel und Zusätze verwenden. Informationen dazu sind beim John Deere-Händler erhältlich.

Der Gummisauger für GreenStar™ Lightbar muß an der Frontscheibe der Traktorkabine angebracht werden.

WICHTIG: Durch Mißbrauch oder falsche Behandlung kann der Gummisauger beschädigt werden oder sich plötzlich lösen.

- Bei der Montage des Gummisaugers darauf achten, daß der Kolben sich ungehindert bewegen kann. Andernfalls zeigt die rote Linie dem Fahrer möglicherweise einen Abbau des Unterdrucks nicht an.
- Bei Nichtgebrauch Lightbar und Gummisauger von der Windschutzscheibe entfernen.
- Gummisauger sauber halten.
- Den Gummisauger spätestens nach 24 Stunden neu befestigen.

HINWEIS: Die in der Bedienungsanleitung für den Gummisauger enthaltenen Anweisungen und Sicherheitshinweise ebenfalls durchlesen.

OUCC002,00029AD -29-07JUL08-1/1

Gummisauger für Lightbar-Konsole

WICHTIG: Der Gummisauger kann bei Temperaturen zwischen -18 und 49°C (0 und 120°F) verwendet werden. Feuchtigkeit und Verschmutzungen können die Haftfähigkeit des Gummisaugers beeinträchtigen. Der Anzeiger (rote Linie) (A) funktioniert möglicherweise in Höhen über 1500 m (5000 ft.) nicht richtig.

Die in der Bedienungsanleitung für den Gummisauger enthaltenen Anweisungen und Sicherheitshinweise ebenfalls durchlesen.

Durch die Handpumpe wird Luft zwischen Gummisauger und Kontaktfläche der Windschutzscheibe abgepumpt. Eine rote Linie (A) am Pumpenkolben (B) dient als Unterdruckanzeige.

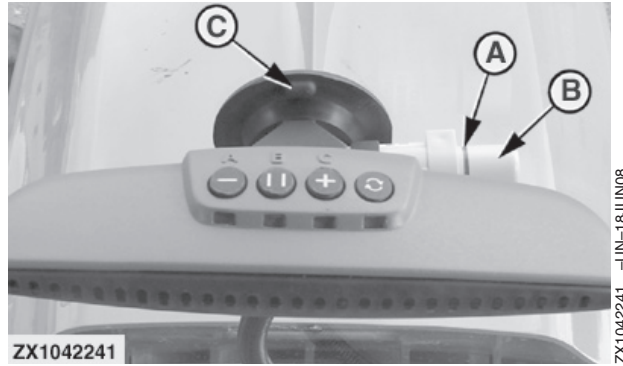
Durch die beiden Entriegelungen (C) kann der Sauger vollständig gelöst werden.

HINWEIS: Ein Rückschlagventil erlaubt es dem Fahrer, eine feste Haftung des Saugers durch Pumpenbetätigung wieder herzustellen, ohne den Sauger von der Kontaktfläche abzunehmen.

1. Befestigung:

Die Kontaktfläche der Windschutzscheibe und, falls erforderlich, die Innenseite des Gummisaugers reinigen.

2. Sauger so anordnen, daß die rote Linie beim Anbringen des Saugers gegebenenfalls gut sichtbar ist (Abbau des Unterdrucks).
3. Pumpenkolben (B) betätigen, bis der Sauger fest sitzt. Den Pumpvorgang beenden, sobald die rote Linie (A) nicht mehr sichtbar ist.
4. Pumpenkolben (B) häufig überprüfen, um sicherzustellen, daß der Sauger sich nicht löst. Falls die rote Linie (A) erscheint, den Pumpenkolben (B) betätigen, bis die Linie wieder verschwunden ist.



A—Rote Linie
B—Pumpenkolben
C—Entriegelung

*HINWEIS: Den Gummisauger spätestens nach 24
Stunden neu befestigen.*

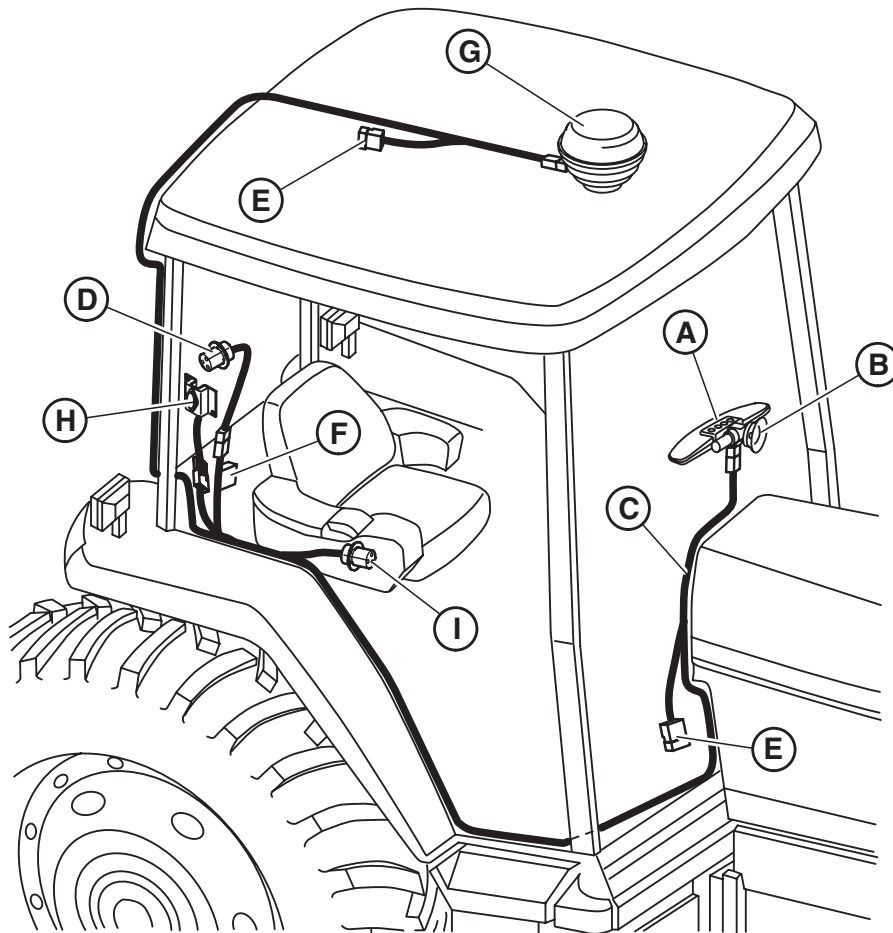
1. Lösen:

Die Lightbar-Konsole mit einer Hand festhalten.

2. Den Sauger an einem der Entriegelungspunkte (C) vollständig lösen.

OUCC002,00029AF -29-07JUL08-2/2

Lightbar-System—autonome Konfiguration



ZX1041619

Kabelbaumführung (autonome Konfiguration)

- | | | | |
|-----------------------------|---|----------------------|---|
| A—Lightbar | D—Adapterkabelbaum für Stromversorgung (falls erforderlich) | F—Sicherung—10 A | I—SERVICE ADVISOR™ Diagnoseadapter/Steckverbinder |
| B—Gummisauger | E—Aktive CAN-Bus-Anschlüsse | G—StarFire-Empfänger | |
| C—Stromversorgungskabelbaum | H—Entstördiode | | |

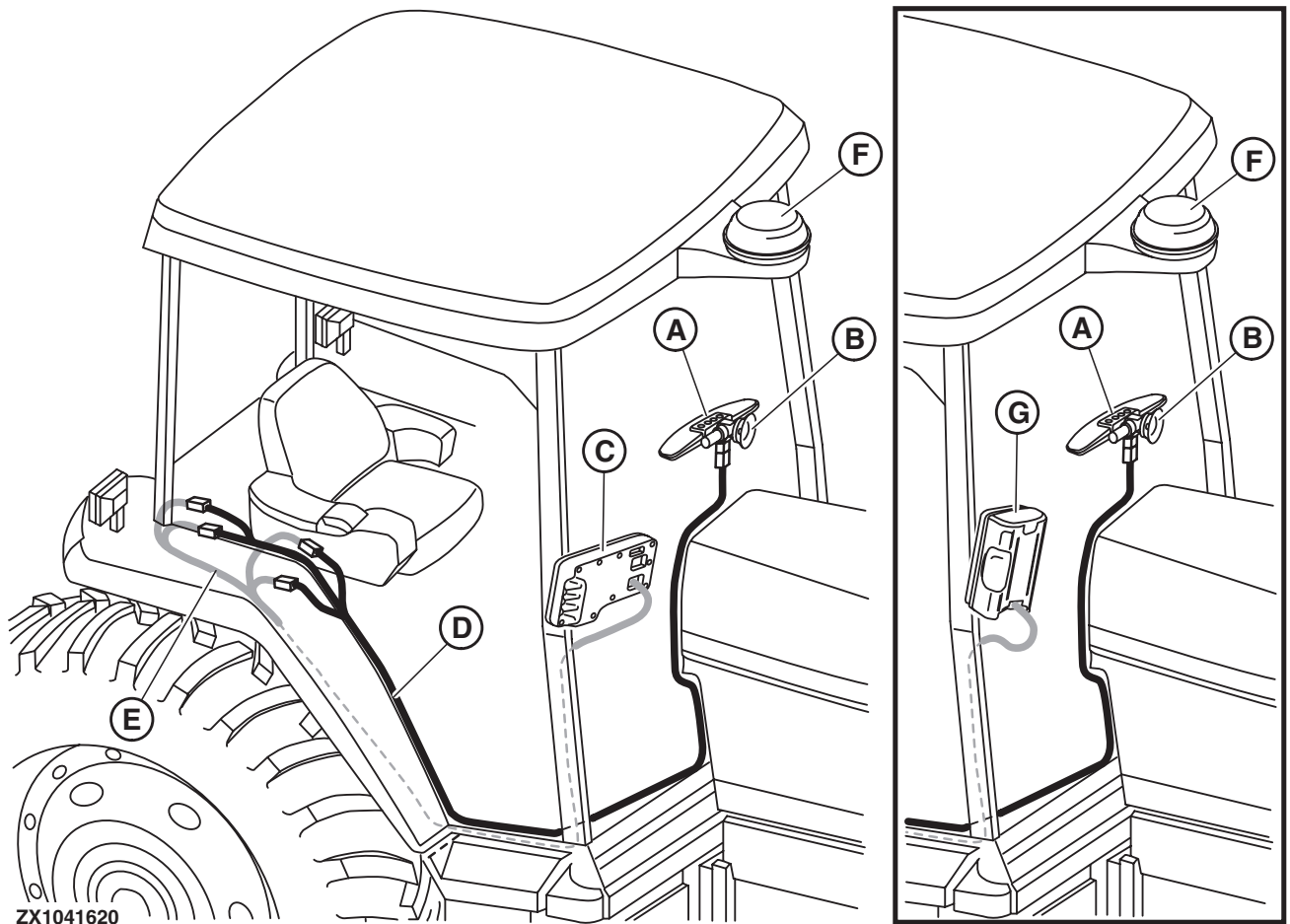
HINWEIS: Adapterkabelbaum für Stromversorgung (D) mit dem Stromversorgungsanschluß der Steckdose verbinden.

Den Kabelbaum (C) mit Kabelbindern in entsprechender Lage befestigen.

OUC002,00029AE -29-08JUL08-1/1

ZX1041619 -JUN-07JUL08

Lightbar-System—Display-Konfiguration



ZX1041620

Display-Konfiguration—ohne Adapterkabelbaum für Stromversorgung

A—Lightbar
B—Gummissauger
C—Display (GS2 1800)

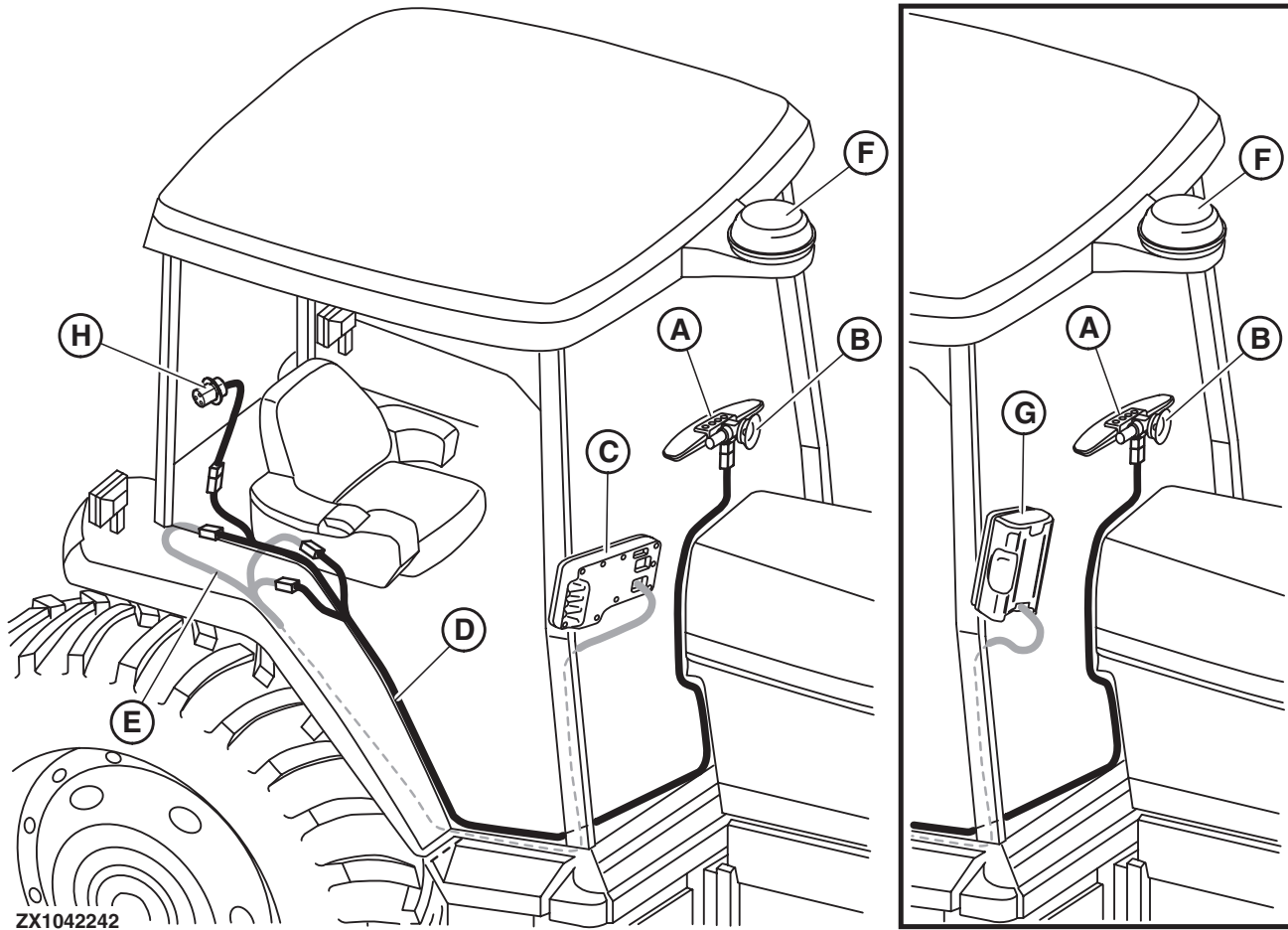
D—Rechter Konsolenka-
belbaum
E—2- und 4-polige Steckverbin-
der (GreenStar™
Vorbereitungskabelbaum)

F—StarFire-Empfänger

G—Original-GreenStar™-
Display

Fortsetz. siehe nächste Seite

OUCC002,0002996 -29-08JUL08-1/2



ZX1042242

Display-Konfiguration—mit Adapterkabelbaum für Stromversorgung

A—Lightbar
B—Gummisauger
C—Display (GS2 1800)
D—Rechter Konsolenkabelbaum

E—2- und 4-polige Steckverbinder (GreenStar™ Vorbereitungskabelbaum)

F—StarFire-Empfänger
G—Original-GreenStar™-Display

H—Adapterkabelbaum für Stromversorgung

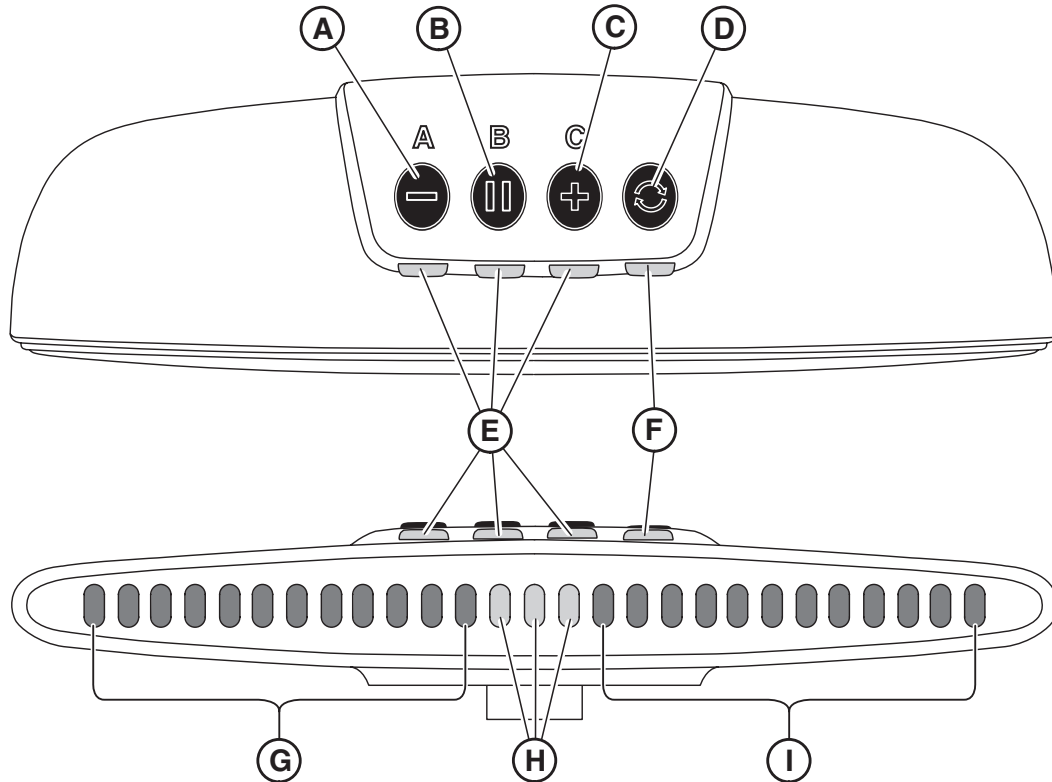
HINWEIS: Display GS2 1800 (C) und Original-GreenStar™-Display (G) sind Optionen. Mit dem rechten Konsolenkabelbaum (D) kann

das Lightbar-System im autonomen Modus oder im Netzwerkmodus betrieben werden.

ZX1042242 -UN-07JUL08

OUC002,0002996 -29-08JUL08-2/2

Beschreibung des Lightbar-Systems



ZX1041592

A—Taste für Einstellpunkt
A/Verringerung der Leuchtdioden-Helligkeit/Verringerung des Abstands
B—Taste für Einstellpunkt
B/Spurmitte

C—Taste für Einstellpunkt
C/Vergrößerung der Leuchtdioden-Helligkeit/Vergrößerung des Abstands
D—Modustaste
E—Leuchtdiode zur Anzeige von Fahrereingaben

F—Leuchtdiode zur Anzeige der GPS-Signalqualität
G—Leuchtdioden für Spurabweichung links/Verringerung des Spurabstands (rot)

H—Leuchtdioden für Spurmitte (grün)
I—Leuchtdioden für Spurabweichung rechts/Vergrößerung des Spurabstands (rot)

HINWEIS: Nach dem Einschalten wird vom Lightbar-System fünf Sekunden lang eine Leuchtdiodenprüfung vorgenommen (alle Leuchtdioden an).

Das Lightbar-System kann an das CAN-Bus-System des Fahrzeugs angeschlossen oder in autonomer Konfiguration betrieben werden, mit oder ohne GreenStar™ Display in Verbindung mit einem StarFire-GPS-Empfänger (siehe "Lightbar-System—autonome Konfiguration" bzw. "Lightbar-System—Display-Konfiguration" in diesem Abschnitt).

HINWEIS: Wenn ein Display auf dem CAN Bus erkannt wird, arbeitet das Lightbar-System stets im Netzwerkmodus. In diesem Modus sind die Tasten des Lightbar-Systems ohne Funktion und alle Einstellungen des Leitsystems werden am GreenStar™ Display vorgenommen. Siehe entsprechende Betriebsanleitung für das Display.

Das Lightbar-System wird über den Zündschalter des Fahrzeugs eingeschaltet.

Fortsetz. siehe nächste Seite

OUC002,00029B0 -29-07JUL08-1/2



ACHTUNG: Das Lightbar-System MUSS bei Straßenfahrt abgeschaltet werden. Zum Abschalten des Lightbar-Systems die Modustaste (D) 2 Sekunden lang gedrückt halten.

Bei einem autonomen System können durch Drücken der Modustaste (D) drei verschiedene Lightbar-Modi aufgerufen werden. Je nach gewähltem Modus haben die Tasten (A), (B) und (C) eine unterschiedliche Funktion (siehe "Betrieb des Lightbar-Systems" in diesem Abschnitt):

1. **Betriebsmodus:** Die Helligkeit der Leuchtdioden kann mit der Taste (A) oder (C) eingestellt oder die Spurmitte mit der Taste (B) festgelegt werden.
2. **Setup-Modus:** Die Spur kann mit den Tasten (A), (B) und (C) festgelegt werden.
3. **Einstellmodus:** Der Spurbestand kann mit der Taste (A) oder (C) eingestellt werden.

WICHTIG: Das Lightbar-System überprüft die GPS-Signalqualität. Für eine ordnungsgemäße Arbeitsweise des Lightbar-Systems wird entweder WAAS, EGNOS, SF1 oder SF2 benötigt. Ohne die erforderliche Qualität des Differentialkorrektursignals leuchten die Dioden des Lightbar-Systems für die Navigation nicht auf.

Eine Software für Starfire-Konfiguration ist über Stellar Support

(<http://stellarsupport.deere.com>) erhältlich, um die SF1- und SF2-Signale über einen Laptop zu aktivieren und einzurichten. Ein zusätzlicher Kabelbaum wird benötigt—dazu den John Deere-Händler aufsuchen.

Die Leuchtdiode (F) unter der Modustaste (D) zeigt die GPS-Signalqualität wie folgt an:

Grün = gute Qualität

Gelb = Signal verfügbar, aber Qualität für paralleles Spurfahren nicht ausreichend

Rot = kein GPS-Signal verfügbar

Rot blinkend = keinen GPS-Empfänger erkannt

WICHTIG: Navigation mit Hilfe der Leuchtdiodenanzeige zum Einhalten des gewünschten Pfads ist nur bei Vorwärtsfahrt möglich. Das Lightbar-System ist nicht für Rückwärtsfahrt des Fahrzeugs vorgesehen.

Beim erstmaligen Hochfahren des Systems gelten folgende Werkseinstellungen:

- Spurbestand = 5 m (16 ft 4.8 in.)

Betrieb des Lightbar-Systems

Es gibt drei verschiedene Betriebsarten des Lightbar-Systems:

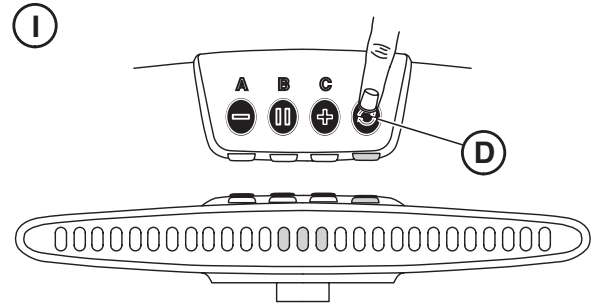
Der **Betriebsmodus** (I) wird automatisch aktiviert (Normalbetrieb), wenn vorher eine gültige Einrichtung des Systems (Setup) vorgenommen wurde (siehe "Lightbar-Bedienung im Betriebsmodus").

HINWEIS: Wenn keine gültige Einrichtung vorgenommen wurde, wird beim Einschalten automatisch der Setup-Modus aufgerufen.

Taste (D) drücken, um den **Setup-Modus** (II) auszuwählen—die Leuchtdiode unter der Taste **A** wird aktiviert, um die Auswahl des Setup-Modus zu bestätigen (siehe "Lightbar-Bedienung im Setup-Modus").

Taste (D) drücken, um den **Einstellmodus** (III) auszuwählen—die Leuchtdioden unter den Tasten **A** und **C** werden aktiviert, um die Auswahl des Einstellmodus zu bestätigen (siehe "Lightbar-Bedienung im Einstellmodus").

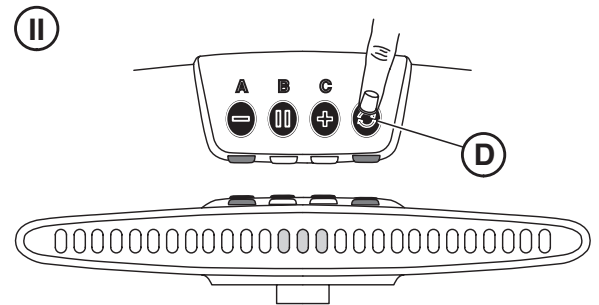
- I—Betriebsmodus
- II—Setup-Modus
- III—Einstellmodus
- D—Taste für Moduswahl



ZX1041593

Betriebsmodus

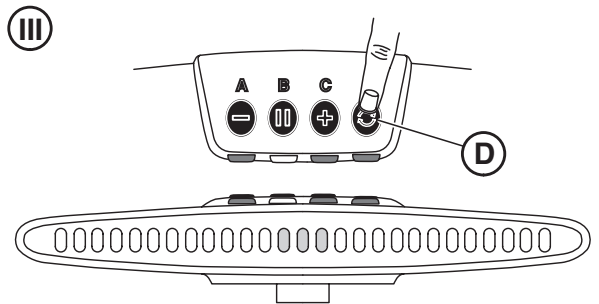
ZX1041593 –UN–16APR08



ZX1041601

Setup-Modus

ZX1041601 –UN–16APR08



ZX1041602

Einstellmodus

ZX1041602 –UN–16APR08

Fortsetz. siehe nächste Seite

OUCC002,00029B1 –29–07JUL08–1/6

Lightbar-Bedienung im Betriebsmodus

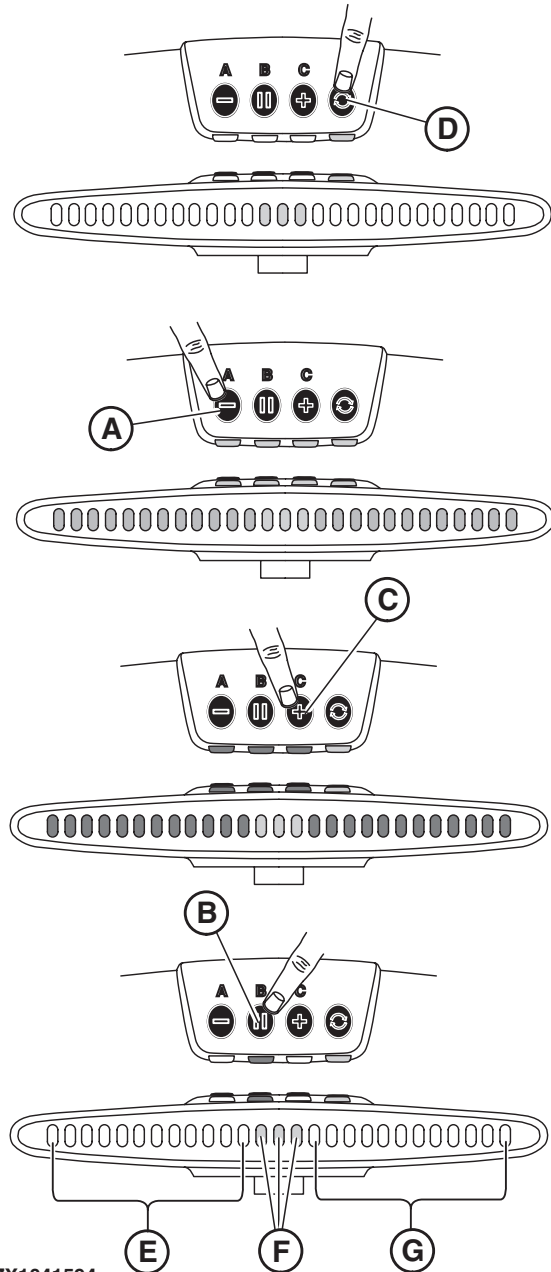
Der Betriebsmodus wird bei normalem Betrieb automatisch aktiviert, wenn vorher eine gültige Einrichtung des Systems (Setup) vorgenommen wurde. Um sicherzustellen, daß der Betriebsmodus aktiviert ist, darf keine der Leuchtdioden unter den Tasten **A**, **B** und **C** aufleuchten. Falls erforderlich, die Taste (D) drücken, bis alle Leuchtdioden unter den Tasten **A**, **B** und **C** erloschen sind, um den Betriebsmodus aufzurufen. Diese Betriebsart für folgende Funktionen auswählen:

- Vergrößerung/Verringerung der Leuchtdioden-Helligkeit durch Drücken der Taste (A) bzw. (C)
- Einrichtung der Spurmitte durch Drücken der Taste (B).
 - Das System aktiviert die Leuchtdioden für Spurmitte (F). Wenn genau in der Spur gefahren wird, leuchten nur diese Dioden auf.
 - Sobald eine Spurbewegung nach rechts festgestellt wird, aktiviert das System die Leuchtdioden für Spurbewegung (E) proportional zur Spurbewegung (etwa 10 cm (3.93 in.) für jede aktivierte Leuchtdiode (E)). Die aktivierten Leuchtdioden zeigen dem Fahrer an, daß er nach links lenken muß, bis alle Leuchtdioden (E) erloschen sind.
 - Sobald eine Spurbewegung nach links festgestellt wird, aktiviert das System die Leuchtdioden für Spurbewegung (G) proportional zur Spurbewegung (etwa 10 cm (3.93 in.) für jede aktivierte Leuchtdiode (G)). Die aktivierten Leuchtdioden zeigen dem Fahrer an, daß er nach rechts lenken muß, bis alle Leuchtdioden (G) erloschen sind.

Spurfinderfunktion:

Um dem Fahrer am Vorgewende dabei zu helfen, den richtigen Spurbestand zu finden, blinken die Leuchtdioden (E) bzw. (G) immer dann, wenn die Anzeigegrenze des Lightbar-Systems erreicht ist. Die Blinkfrequenz zeigt den Abstand zur Spur an:

- Eine höhere Frequenz bedeutet näher an der Spur.
- Eine niedrigere Frequenz bedeutet weiter weg von der Spur.



ZX1041594

Lightbar-Bedienung—Betriebsmodus

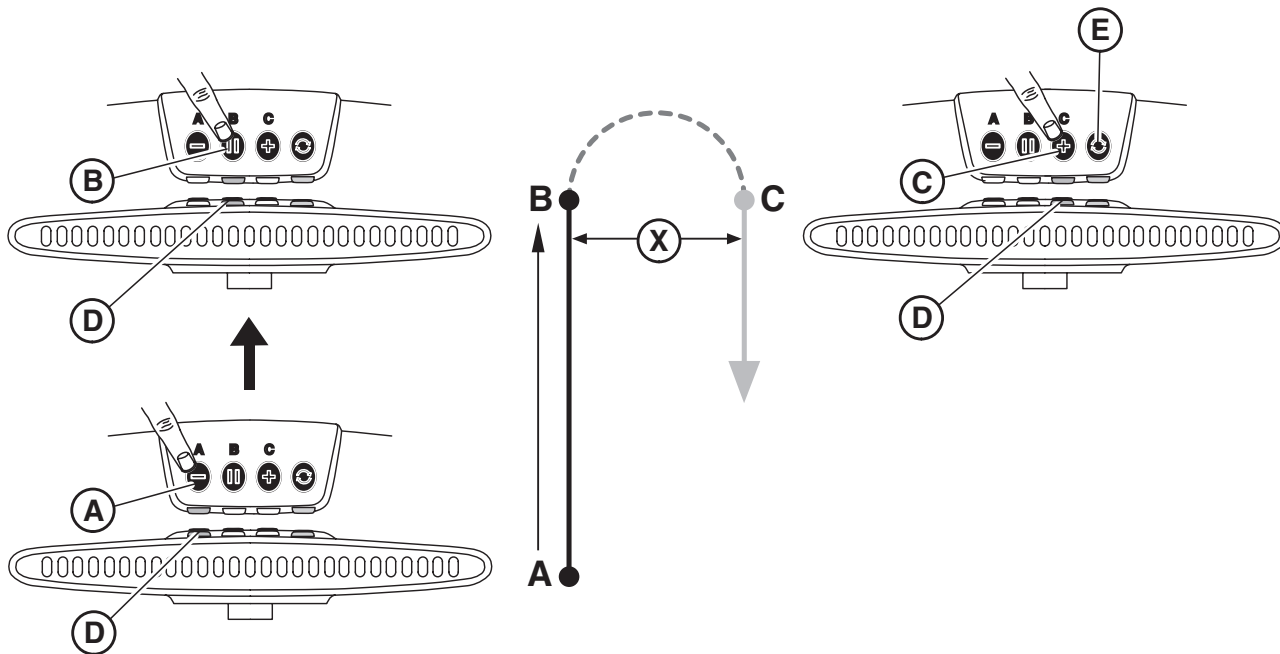
- A**—Taste zur Verringerung der Leuchtdioden-Helligkeit
- B**—Taste für Spurmitte
- C**—Taste zur Vergrößerung der Leuchtdioden-Helligkeit
- D**—Taste für Moduswahl
- E**—Leuchtdioden für Spurbewegung links (rot)
- F**—Leuchtdioden für Spurmitte (grün)
- G**—Leuchtdioden für Spurbewegung rechts (rot)

ZX1041594 –UN–16APR08

HINWEIS: Bei einem Abstand zur Spur von 1,3 m (4 ft 3.12 in.) beginnen die Leuchtdioden mit 10 Hz zu blinken; die Blinkfrequenz ändert sich je nach Abstand zur Spur und beträgt 1 Hz bei Spurabstand/2.

Fortsetz. siehe nächste Seite

OUCC002,00029B1 -29-07JUL08-3/6



ZX1041595

Lightbar-Bedienung—Setup-Modus

A—Taste für Einstellpunkt A
B—Taste für Einstellpunkt B

C—Taste für Einstellpunkt C
D—Leuchtdiode zur Anzeige von Fahrereingaben

E—Taste für Moduswahl

X—Spurabstand

Lightbar-Bedienung im Setup-Modus

Nach dem Einschalten die Taste (E) drücken, um den Setup-Modus aufzurufen. Die Leuchtdiode unter der Taste A wird aktiviert, um die Auswahl des Setup-Modus zu bestätigen. Diese Betriebsart für folgende Funktionen auswählen:

• Definieren einer Spur als anfängliche

Einstellung. Der Fahrer muß die Punkte A, B und C festlegen (siehe Abbildung). Die Punkte A und B dienen zur Berechnung der Spurrichtung und Punkt C dient zur Berechnung des Spurabstands, d.h.

Abstand (X) zwischen den parallelen Spuren. Eine Spur als anfängliche Einstellung wie folgt definieren:

- Die Leuchtdiode zur Anzeige von Fahrereingaben unter der Taste (A) leuchtet auf; der Fahrer kann

nun den Punkt A definieren. Die Taste (A) drücken, um die Berechnung der Spur zu starten.

HINWEIS: Die aktuelle Position von Punkt A wird gespeichert.

- Die Leuchtdiode zur Anzeige von Fahrereingaben unter der Taste (B) fängt nun an zu blinken. Vom System wird überprüft, ob der Fahrer eine Strecke von mindestens 3 m (9 ft. 10 in.) gefahren ist, danach leuchtet die Diode zur Anzeige von Fahrereingaben ständig auf. Der Fahrer kann nun den Punkt B eingeben. Die Taste (B) drücken, sobald Punkt B erreicht ist.

HINWEIS: Eine neue A-B-Linie wird nun berechnet und gespeichert.

- c. Die Leuchtdiode zur Anzeige von Fahrereingaben unter der Taste (C) fängt nun an zu blinken. Vom System wird überprüft, ob der Kurs des Fahrzeugs mehr als 90 Grad von der A-B-Linie abweicht, danach leuchtet die Diode zur Anzeige von Fahrereingaben ständig auf. Der Fahrer kann nun den Punkt **C** eingeben. Die Taste (C) weniger als 2 Sekunden lang drücken, sobald Punkt **C** erreicht ist.

HINWEIS: Fahrzeugposition C und Spurabstand (X) werden berechnet und gespeichert. Das System wechselt in den Betriebsmodus.

HINWEIS: Wenn man die Taste (C) länger als 2 Sekunden drückt, wird der zuletzt gespeicherte Spurabstand (X) abgerufen.

Das System wechselt in den Betriebsmodus.

- **Abrufen eines vorher eingestellten Spurabstands.**

Wenn der Fahrer den eingestellten Spurabstand beibehalten muß, kann eine neue A-B-Linie festgelegt und der aktuelle Spurabstand (X) abgerufen werden, indem man die Taste (C) länger als 2 Sekunden drückt (siehe obige Erläuterung zum Definieren einer Spur als anfängliche Einstellung).

HINWEIS: Beim Definieren einer Spur als anfängliche Einstellung sind alle Leuchtdioden der Spuranzeige aus.

Nach der Festlegung des Spurabstands (X): Die Taste (E) zweimal drücken, um den Einstellmodus aufzurufen und bei Bedarf eine Feinabstimmung des Spurabstands (X) vorzunehmen. Siehe "Lightbar-Bedienung im Einstellmodus".

Fortsetz. siehe nächste Seite

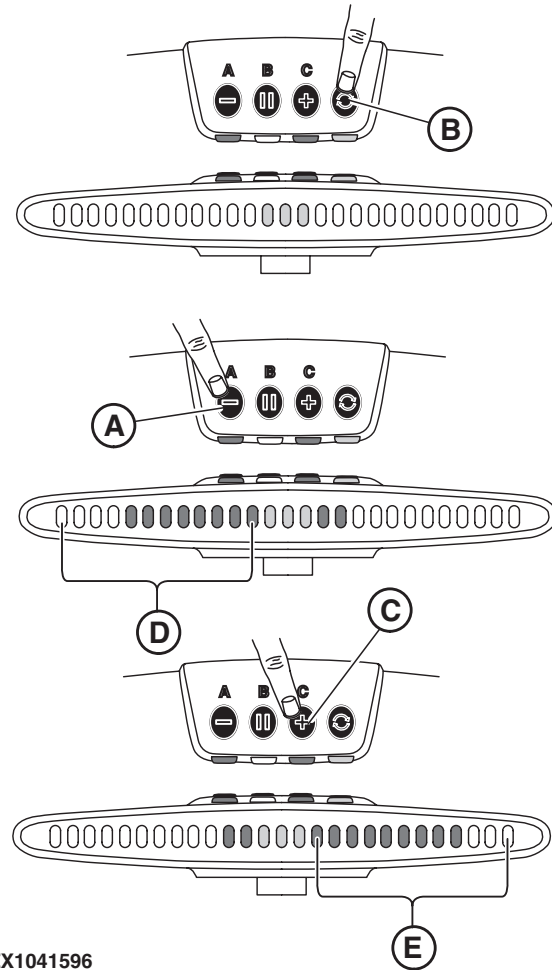
OUCC002.00029B1 -29-07JUL08-5/6

Lightbar-Bedienung im Einstellmodus

Nach dem Einschalten die Taste (B) zweimal drücken, um den Einstellmodus aufzurufen. Die Leuchtdioden unter den Tasten A und C werden aktiviert, um die Wahl des Einstellmodus zu bestätigen. Diese Betriebsart für die Feinabstimmung des Spurbabstands wählen:

- Die Leuchtdioden zur Anzeige von Fahrereingaben unter den Tasten (A) und (C) werden nun aktiviert (siehe Abbildung).
- Die Taste (A) drücken, um den Spurbabstand zu verringern. Aktivierung einer der Leuchtdioden (D) bedeutet jeweils eine Verringerung des Spurbabstands um 10 cm (3.93 in.).
- Die Taste (C) drücken, um den Spurbabstand zu vergrößern. Aktivierung einer der Leuchtdioden (E) bedeutet jeweils eine Vergrößerung des Spurbabstands um 10 cm (3.93 in.).

- A—Taste zur Verringerung des Spurbabstands
 B—Taste für Moduswahl
 C—Taste zur Vergrößerung des Spurbabstands
 D—Leuchtdioden zur Verringerung des Spurbabstands (rot)
 E—Leuchtdioden zur Vergrößerung des Spurbabstands (rot)



ZX1041596

Lightbar-Bedienung—Einstellmodus

OUC002,00029B1 -29-07JUL08-6/6

ZX1041596 -UN-05MAY08

Sicherung für Lightbar-System

- **Autonome Konfiguration:** Eine 10 A-Sicherung (A) am Stromversorgungskabelbaum dient zum Schutz des Lightbar-Systems.
- **Display-Konfiguration:** Das Lightbar-System wird über die Elektrik des Traktors geschützt. Siehe Betriebsanleitung des Traktors, um herauszufinden, welche Sicherung zum Schutz des Lightbar-Systems dient.

- A—Sicherung, 10 A



ZX1042239

ZX1042239 -UN-18JUN08

OUC002,00029A8 -29-24JUN08-1/1

Technische Daten des Lightbar-Systems

Sicherheitshinweis zur nachträglichen Installation von elektrischen und elektronischen Geräten und/oder Komponenten

Diese Maschine ist mit elektronischen Komponenten ausgestattet, deren Funktion durch elektromagnetische Strahlung anderer Geräte beeinflusst werden kann. Diese Störeinflüsse können gefährlich sein. Deshalb folgende Sicherheitshinweise beachten:

Bei einer nachträglichen Installation von elektrischen und elektronischen Geräten in die Maschine, mit Anschluß an das Bordnetz, muß der Benutzer eigenverantwortlich prüfen, ob die Installation Störungen der Fahrzeugelektronik oder anderer Komponenten verursacht. Dies gilt insbesondere für:

- Personalcomputer (PC)

- GPS-Empfänger (Global Positioning System)

Es ist vor allem darauf zu achten, daß die nachträglich installierten elektrischen/elektronischen Bauteile der EMV-Richtlinie 89/336/EWG in der jeweils geltenden Fassung entsprechen und das CE-Kennzeichen tragen.

Für die Verkabelung und Installation sowie die max. zulässige Stromabnahme sind zusätzlich die Einbauanleitungen des Maschinenherstellers zu beachten.

ZX,OMSPFH,EMV -29-02DEC96-1/1

Konformitätserklärung

John Deere Werke Zweibrücken
Homburger Straße 117
D-66482 Zweibrücken



Die folgende Komponente des GREENSTAR-Systems entspricht den EU-Vorschriften für elektromagnetische Verträglichkeit in der Richtlinie 2004/108/EG. Diese Komponente wurde gemäß den Annahmekriterien bewertet, die in der harmonisierten Norm ISO 14982:1998 festgelegt sind.

- Lightbar-System

Zweibrücken 01 Mai 2008

John H. Leinart
Engineering Manager AMS

ZX1041618 -UN-05MAY08

OUCC002,000298C -29-04JUN08-1/1

Seriennummern

Identifikationsaufkleber

Die Buchstaben und Ziffern identifizieren eine Komponente oder Baugruppe. Bei der Bestellung von Teilen oder der Bestimmung eines Systems bzw. einer Komponente im Rahmen eines John-Deere-Kundendienstprogrammes werden alle Ziffern und Buchstaben benötigt. Außerdem benötigt die Polizei diese Angaben bei der Fahndung nach dem System, falls dieses gestohlen werden sollte.

Aus den genannten Gründen die Buchstaben und Ziffern genau notieren.

OUC002,00029A6 -29-18JUN08-1/1

Lightbar-Konsole

Der Aufkleber befindet sich unten an der Konsole.



OUC002,00029A7 -29-18JUN08-1/1

Stichwortverzeichnis

Seite

I

Identifikationsaufkleber 20-1

L

LED-Beschreibung 10-8

Leitsystem

 Lightbar. 10-1

Lightbar-Bedienung

 Autonome Konfiguration 10-5

 Betriebsmodus 10-10

 Display-Konfiguration 10-6

 Einstellmodus 10-10

 Festlegen einer Spur. 10-10

 Gummisauger 10-3

 Setup-Modus. 10-10

 Sicherung 10-15

 Spurabstand einstellen 10-10

 Spurabstand wieder aufrufen 10-10

S

Seriennummern

 Identifikationsaufkleber 20-1

 Konsole. 20-1

Sicherung 10-15

Systembeschreibung 10-8

Mit uns schaffen Sie Ihre Arbeit

John Deere Ersatzteile

Wir beschaffen Ihnen in kürzester Zeit John Deere Originalersatzteile und helfen so, lange Ausfallzeiten zu vermeiden.

Da wir ein umfangreiches, gut sortiertes Lager halten, sind wir Ihrem Bedarf immer einen Schritt voraus.



DX,IBC,A -29-04JUN90-1/1

TS100 -UN-23AUG88

Die richtigen Werkzeuge

Präzisionswerkzeuge und Prüfgeräte lassen unseren Kundendienst Störungen schnell erkennen und beseitigen. . . Sie sparen dabei Zeit und Geld.



DX,IBC,B -29-04JUN90-1/1

TS101 -UN-23AUG88

Gut ausgebildete Kundendienstleute

Für den John Deere Kundendienst heißt es niemals: "Schule aus".

In regelmäßigen Kursen lernen unsere Mechaniker Ihre Maschinen und Geräte in- und auswendig kennen. Neue Wartungsmethoden runden das Programm ab.

Das bringt Erfahrung, auf die Sie bauen können.



DX,IBC,C -29-04JUN90-1/1

TS102 -UN-23AUG88

Schnell zur Stelle

Wir möchten Ihnen schnell und wirksam helfen, vor allem dann und dort, wo Sie Hilfe am nötigsten brauchen. Wir reparieren bei Ihnen oder in unserer Werkstatt ganz nach den Umständen. Kommen Sie zu uns und vertrauen Sie uns.

JOHN DEERE HAT DEN ÜBERLEGENEN KUNDENDIENST: WIR SIND DA, WENN SIE UNS BRAUCHEN



DX,IBC,D -29-04JUN90-1/1

TS103 -UN-23AUG88

